

jura®



J8
使用说明

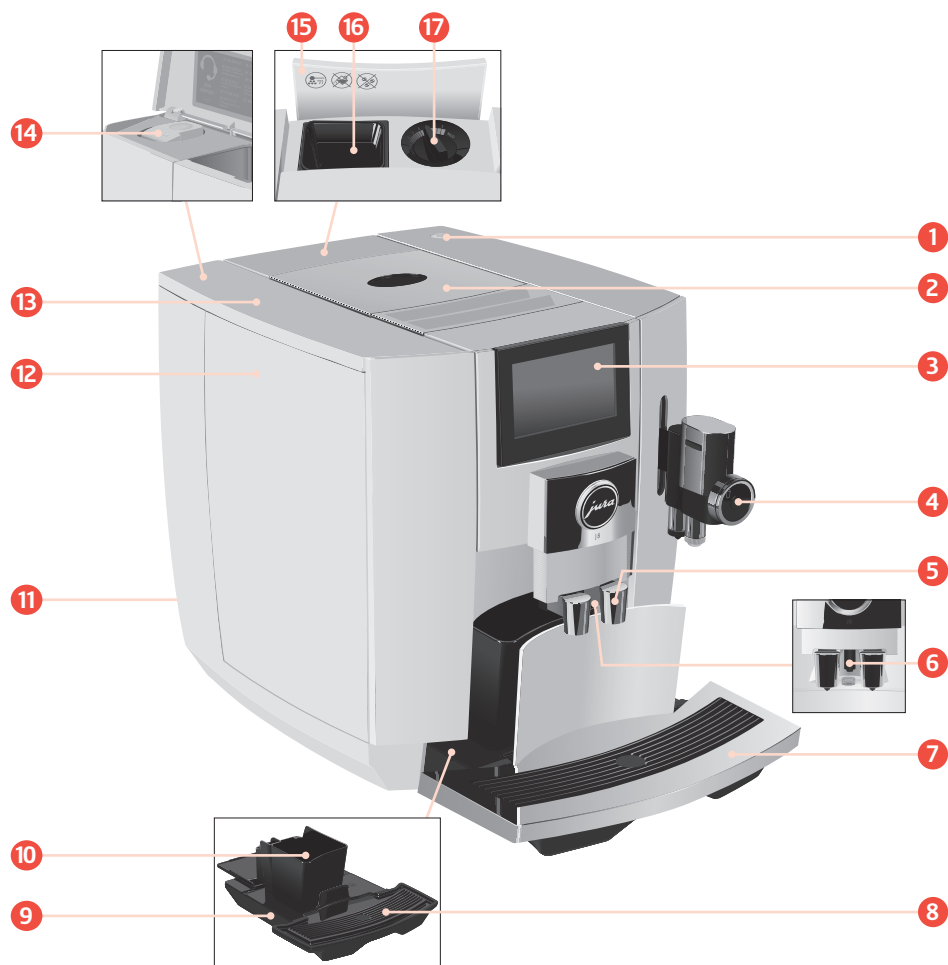
您的 J8


1	部件名称	4
2	安全提示	6
	遵守使用说明	6
	正确使用	6
	用户限制	6
	儿童限制使用	7
	发生损坏时应该采取的措施	7
	防止损坏	7
	避免触电危险	8
	避免烧伤、烫伤、受伤的危险	8
3	首次制作和使用	10
	设置咖啡机	10
	豆槽装满咖啡豆	10
	测定水硬度	10
	首次使用	11
	通过JURA管理体系-管理您的J8	13
	智慧眼	13
	连接牛奶系统	13
	咖啡机连接到WiFi (非标配)	13
4	制作饮品	14
	制作预选 (特色饮品)	14
	意式浓缩和美式经典	15
	香甜拿铁 (使用糖浆盒)	15
	拿铁玛琪雅朵、卡布奇诺和其他特色牛奶咖啡	16
	牛奶和奶沫	17
	美式和长萃	17
	双份浓缩	17
	采用咖啡粉	17
	热水	18
	饮品参数预设	19
5	日常操作	20
	打开和关闭咖啡机	20
	给水箱加水	20
	维护保养	20

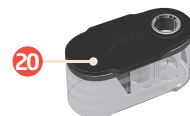
6	咖啡机设置	22
7	维护保养	23
	冲洗咖啡系统	23
	冲洗牛奶系统	23
	清洁牛奶系统	24
	拆卸并冲洗奶沫器	24
	安装/更换滤芯	25
	清洁咖啡机	26
	咖啡机除垢	27
	水箱除垢	29
	清洁豆槽	29
8	讯息显示	30
9	故障排除	31
10	运输和环保的处置	32
	运输/清空系统	32
	处置	32
11	技术数据	33
12	中国RoHS	34
13	JURA联系方式/法律信息	36

1 部件名称

1 部件名称



- 1 开/关按钮 
- 2 咖啡豆槽和密封盖
- 3 触摸式显示屏
- 4 牛奶/奶沫系统 (高度可调)
- 5 高度可调的咖啡出口
- 6 热水出口
- 7 置杯架
- 8 插入式滴水盘
- 9 废水盒
- 10 粉渣盒
- 11 电源线 (直连式或插入式)
- 12 水箱
- 13 水箱盖
- 14 JURA WiFi无线传输器的连接插座 (盖板下方)
- 15 咖啡粉槽盖
- 16 咖啡粉槽 (可拆卸)
- 17 研磨器研磨度调节旋钮
- 18 牛奶系统清洁容器
- 19 咖啡粉量勺
- 20 糖浆盒





2 安全提示

遵守使用说明

请在使用咖啡机前仔细阅读本《使用说明书》，并按照《使用说明书》的指导进行操作。将本说明书放置您的咖啡机附近，方便您随时查阅。也请转告下一位使用者，要遵守《使用说明书》的指导进行操作。

不遵守使用说明可能会导致咖啡机严重损坏或财产损失。因此造成的损坏，不在保修服务范围之内。

请仔细阅读并严格遵守以下安全信息提示：

 警告	表示可能导致人身重伤或致命性的情况。
 注意	表示可能导致人身轻伤的情况。
注意	表示可能导致咖啡机损坏的情况。

正确使用

本机为普通家用机型，仅用于家庭制作咖啡饮品、加热牛奶和水。用于其他用途被视为使用不当。

用户限制

使用者必须具备独立阅读和理解说明书的能力，以及具备独立按照说明书正确操作的能力。

如果身体、感官或精神上不具备独立阅读理解和安全使用咖啡机的能力，则必须由相关责任人或监管人负责，并在监管人的指导和陪同下使用。

当使用CLARIS智能滤芯或JURA-WiFi连接时，首先需要建立无线连接。使用频段和最大传输功率等信息可请参见“技术数据”部分。


儿童限制使用

请让儿童远离咖啡机，不可在无监管人的情况下使用或操作咖啡机，以免发生意外。

- 请确保8岁以下的儿童远离咖啡机，以免发生危险。

发生损坏时应该采取的措施


为避免致命性的触电危险，切勿使用已损坏的咖啡机或破损的电源线，或其他可能引发触电危险的举动。

- 如出现损坏迹象，请立即断开咖啡机与电源的连接。首先按下“开/关”按钮 ，关闭您的J8咖啡机，然后从电源插座上拔出电源插头。
- 如遇电源线损坏时，须使用优瑞 (JURA) 原装电源线替换。不合适的电源线可能会导致咖啡机等损坏及带来其他风险。
- 请勿擅自拆机维修，可能会导致咖啡机不可维修或严重损坏。
- 请联系优瑞 (JURA) 指定的授权售后服务中心提供维修和购买零配件。

防止损坏


请让您的咖啡机和电源远离危险：

- 确保您的J8咖啡机和电源线放置在远离热源的地方。
- 确保您的咖啡机免受环境影响，如雨、雪、霜冻和阳光直射等。
- 确保电源线不被缠绕或卡住，且远离锋利的边角。
- 请勿使电源线松散垂挂，避免绊倒危险或导致咖啡机的损坏。
- J8 咖啡机只能连接到与铭牌信息相符的电源电压。铭牌位于咖啡机下方。

- 请将 J8 咖啡机电源插头直接插入固定的电源插座，使用多功能插口转换器或拖线板可能会导致过热。
- 请勿使用碱性或酒精性清洁剂，仅使用软布和中性清洁剂轻轻擦拭咖啡机表面。
- 请勿使用经过特殊处理（如添加剂、加糖等）的咖啡豆。
- 水箱中仅可加入新鲜的冷水，非碳酸水。
- 如果您要长时间不使用咖啡机，请按“开/关”按钮  关闭您的咖啡机，并从电源插座上拔下电源插头。
- 请使用优瑞（JURA）原装清洁保养用品，使用非优瑞（JURA）清洁品可能会损坏您的 J8 咖啡机。

避免触电危险

水导电，不要让水和电相互接触：

- 切勿用湿手触摸电源插头。
- 请勿将咖啡机以及电源线和电源插头置于水中。
- 请勿将咖啡机或任意部件放入洗碗机中。
- 清理咖啡机外壳之前，请先按“开/关键” ，关闭您的咖啡机，并从电源插座上拔下电源插头。务必用微微湿润的软布轻轻擦拭咖啡机外表面，不可使用湿布或用水喷射清洁 J8 咖啡机，避免长时间受到水花飞溅。
- 请将咖啡机放置在远离水源喷射得到的地方。

避免烧伤、烫伤、受伤的危险

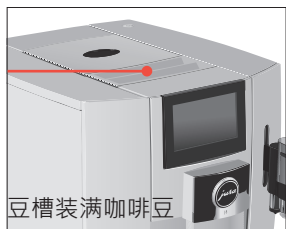
- 在操作过程中不要触摸高温部件，比如咖啡和奶沫的出口等，请正确使用提供的各种配件。

- 将咖啡机连接到WIFI后（非标配），您可以使用移动设备，对J8进行远程操控。当远程制作饮品或操作保养程序时，要确保不会使其他人处于危险中，比如不触碰高温散热出口位置。
- 确保咖啡机奶沫器是正确安装并已经清洁的。安装错误或不清洁，会导致牛奶系统堵塞及奶沫器和其他部件的松动和脱落。

3 首次制作和使用

3 首次制作和使用

设置咖啡机



- ▶ 将您的J8 咖啡机从包装箱取出，并移除所有的包装物；
- ▶ J8 咖啡机需要放置在通风和干燥的地方，远离高温和蒸汽，机器上不得摆放和铺盖任何物品，确保散热格栅通风顺畅；
- ▶ 将 J8 咖啡机放置在坚固且水平的台面上；

密封盖将确保豆槽中咖啡豆的干燥和香气保持的时间更长；

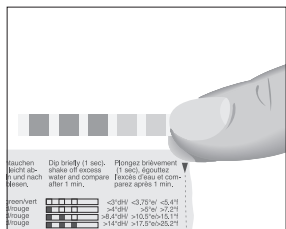
注意

经过特殊处理（如添加剂，加糖等）的咖啡豆、咖啡粉或冻干咖啡会损坏研磨器。

- ▶ 仅向咖啡豆槽中加入未经特殊处理的烘焙咖啡豆。

- ▶ 取下咖啡豆槽密封盖；
- ▶ 清理掉豆槽中的灰尘和异物；
- ▶ 将咖啡豆倒入豆槽中，盖好密封盖。

测定水硬度



首次使用机器时，您必须设置好水硬度。如果您已经知道水的硬度值，可以直接进入下一节。如果您不知道，您可以先测定一下：


- ▶ 手持 Aquadur® 测试条在水流中放置1秒钟，然后将水甩干；
- ▶ 静置约1分钟；
- ▶ 然后与Aquadur® 测试条上的颜色和说明对比，即可读取您的水硬度值。

首次使用

- ⚠ 警告** 如果使用了电源线破损的咖啡机，将有触电的风险。
- ▶ 切勿使用破损的电源线或本身已损坏的咖啡机。

- 注意** 牛奶、气泡水、矿泉水、碳酸水或其他液体会损坏水箱或咖啡机。
- ▶ 请仅在水箱中加入新鲜冷水。

准备工作：豆槽已经装满烘焙咖啡豆。

- ▶ 对于带有插入式电源线的机器：将电源线连接到机器，
- ▶ 将电源插头插入电源插座；
- ▶ 按下“开/关”键钮 ，打开咖啡机。屏幕显示：
“Sprachauswahl” / “Deutsch”；

i 点击 **>** 或者 **<** 图标，直到显示您所需要的语言，如 “中文”。

- ▶ 点击 “保存” 图标；
屏幕上会短暂显示 “已保存”。
- ▶ 屏幕显示 “水硬度”。

i 有关如何确定水硬度的说明，请参阅上述章节。

- ▶ 点击 **<** 或 **>** 图标，调整水硬度设置；
- ▶ 点击 “保存” 图标；
屏幕短暂显示 “已保存”。
- ▶ 屏幕显示 “插入滤芯”。
- ▶ 在咖啡出口下放置一个容器；
- ▶ 向上提起水箱，取下水箱后用冷水冲洗干净，并擦干外表面；



3 首次制作和使用



- ▶ 将CLARIS Smart滤芯与延长支架连接安装到一起；
- ▶ 顺时针转动滤芯，直至听到卡入位的“咔哒”声；



- ▶ 将其插入水箱；
- ▶ 向水箱中注入新鲜冷水，然后将水箱插回咖啡机上；

i 咖啡机会监测到您刚刚插入了滤芯。

屏幕显示“已保存”。

屏幕显示“滤芯冲洗中”，随后滤芯被冲洗，冲洗水将流入废水盘。

屏幕显示“系统加载中”。

屏幕显示“清空废水盘”。

- ▶ 清空废水盘并将其装回机器。



“附件”

i 您可以选择将J8通过无线连接器（非标配附件）连接到JURA 制冷奶箱。要执行此操作，请点击“连接”，并按照屏幕上的指示进行操作。

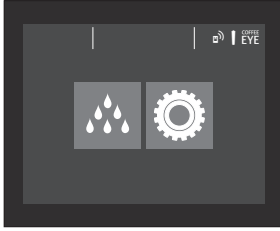
- ▶ 点击“下一步”；
- ▶ 屏幕显示“Wi-Fi 连接”；
- ▶ 如有必要，使用移动设备扫描二维码下载JURA app (J.O.E.®)；


i 如果您想将J8连接到局域网，点击“连接”，并按照屏幕上的指示进行操作，您也可以稍后在“Wi-Fi 连接”下的机器设置中建立连接。







- ▶ 在咖啡出口下方放一个容器；
- ▶ 点击“下一步”；
- ▶ 屏幕显示“机器冲洗中”；
- ▶ 机器完成冲洗后，屏幕将显示待机界面，您的J8已经可以制作各种饮品。



通过JURA管理体系-管理您的J8



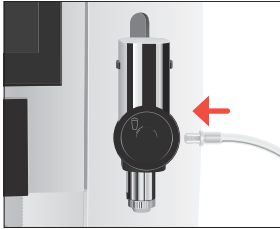
您可以通过JURA管理体系，管理您的J8，点击进入JURA管理界面。

符号	含义
	“保养”图标 (蓝色)。
	“机器设置”图标 (绿色)。
	“智慧眼”图标，出现时，表示该功能（用于杯子监测）已启用。
 (白色)	您的 J8 通过JURA WiFi 无线连接器（非标配附件）已连接到局域网和/或 具备JURA WiFi 的制冷奶箱。
 (红色)	无法连接到WiFi网络。
	滤芯模式。

智慧眼

J8咖啡机具有杯子自动监测功能。当您把杯子放在咖啡出口下时，“智慧眼”在监测到后，屏幕会自动亮起，并显示不含奶咖啡饮品和热水菜单。

连接牛奶系统



咖啡机连接到WiFi (非标配)

您的J8可制作细腻、绵密的奶沫。用来制作奶沫的牛奶温度需要维持在4-8°C，这是制作优质奶沫的重要条件。因此，我们建议您使用制冷奶箱或能保持牛奶低温的容器。

- ▶ 将奶沫器上的保护盖取下；
- ▶ 将奶管连接到奶沫器；
- ▶ 将奶管的另一端连接到牛奶容器或制冷奶箱。

i J8咖啡机配备了HP3牛奶系统。

J8咖啡机可以通过WiFi连接到JURA app (J.O.E.®)。

准备工作：您的移动设备已经安装了J.O.E.®，JURA WiFi连接器（非标配附件）已插入J8咖啡机的无线连接插座中。

- ▶ 点击，进入管理界面；
- ▶ 点击“机器设置”；
- ▶ 点击“Wi-Fi 连接”；
- ▶ 点击“连接”；
- ▶ 在您移动设备上的J.O.E.®中添加新网络，并按照说明进行操作。

4 制作饮品

制作饮品的基本信息：



目的	方法
显示更多饮品	在屏幕上点击 ●○○，可显示其它页面的饮品菜单；点击右下角的饮品选择图标，进入饮品选择视图。
改变单个饮品中的咖啡浓度	当研磨器工作时，用手指在屏幕上滑动。
改变单个饮品的容量	制作过程中，用手指在显示屏上滑动。
长久保存改变饮品的咖啡萃取浓度、容量和温度	点击并按住屏幕上饮品约2秒，进入“饮品设置”中改变参数并保存。
改变咖啡豆研磨度	将研磨器调整开关旋转到所需位置。
中断饮品制作	点击屏幕“取消”。
将常用饮品放置在开始屏幕上	点击并按住所需饮品约2秒，然后在“更换饮品”下重新定位。

- i** 如果屏幕处于锁屏保护状态，请点击屏幕，返回到待机界面。
- i** 咖啡趁热饮用口感更佳。一个冷的咖啡杯会使咖啡温度降低，并影响咖啡的口感。因此，我们建议您对咖啡杯进行预热。

制作预选（特色饮品）

点击 ‘■■■■’ 可调出特色饮品的选择，为饮品制作激活下一步所需的预选：

特色饮品	含义
‘S’ - “甜奶沫”（所有含牛奶的特色咖啡）	使用提供的糖浆盒制作带有甜奶沫的特色饮品。
● - “加浓”（香甜拿铁，卡布奇诺，欧蕾咖啡，拿铁玛琪雅朵，平白）	该饮品经过两次制作过程，每次的水量都是标准的一半，这是一种与本咖啡机制作的经典咖啡相比，味道更为浓郁的特色咖啡。

特色饮品	含义
 - 双份饮品 (浓缩咖啡、咖啡)	指定饮品连续制作两次 (2次)。
 - “咖啡粉” (除双份意式浓缩外的所有特色饮品)	该饮品由咖啡粉制成。

- i** 特色饮品的选择在10秒后自动关闭。
- i** 如果您短按预选，将根据您的预选进行准备饮品。
- i** 如果按住预选 (持续2秒)，预选将处于激活状态，直到您关闭J8咖啡机。

意式浓缩和美式经典



例如: 美式经典咖啡。

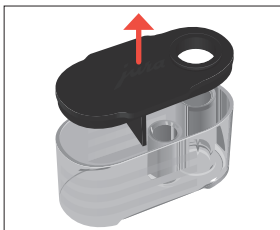
- ▶ 将杯子放置在咖啡出口下；
- ▶ 点击屏幕菜单 “咖啡” 图标。
预设量的咖啡流入杯中。

香甜拿铁 (使用糖浆盒)

香甜拿铁是一种带有甜奶沫的特色咖啡。制作这款饮品，请使用标配的糖浆盒。

- i** 含有牛奶的特色咖啡可以通过甜奶沫技术制作。制作前先准备好糖浆盒，选择特色饮品 “S”。

准备工作：牛奶奶管与奶沫器连接。



- ▶ 取下糖浆盒盖子；
- ▶ 将糖浆装入糖浆盒，根据所需的甜度，将其填充至第一、第二或第三个标记；
- ▶ 盖上糖浆盒盖子；
- ▶ 点击 “香甜拿铁”；
屏幕显示 “请连接糖浆盒，并确保已装入糖浆”。

4 制作饮品



▸ 拆下奶沫器下方的出口；

- 将糖浆盒连接到奶沫器上；
- 将奶沫器的设定轮转到“牛奶沫”位置；
- 在奶沫器下面放一个杯子；
- 点击“下一步”；
预设量的咖啡和奶沫流入杯中。
屏幕显示“移除糖浆盒”。
- 卸下糖浆盒，并在流水下彻底冲洗干净；
- 点击“下一步”；

i 制作含牛奶饮品约8分钟后，牛奶系统会自动冲洗，因此，在制作含奶饮品后，务必在奶沫器下面放一个容器。

为确保牛奶系统始终正常工作，必须使用后每天清洁（请参阅第7章维护-清洁奶沫器）。

拿铁玛琪雅朵、卡布奇诺和其他特色牛奶咖啡




您的J8只需点击一下屏幕上的图标，即可制作以下含牛奶的特色咖啡：

- 拿铁玛琪雅朵
- 平白
- 卡布奇诺
- 可塔朵
- 玛琪雅朵
- 欧蕾咖啡

举例：拿铁玛琪雅朵。

准备工作：牛奶奶管与奶沫器连接。



- ▶ 将玻璃杯置于奶沫出口下；
 - ▶ 将奶沫出口的设置轮转到“奶沫”位置；
 - ▶ 点击“拿铁玛琪雅朵”（屏幕页面   ）；
- 预设容量的奶沫流入玻璃杯。

i 经过短暂的时间间隔，流入杯中的牛奶与奶沫逐渐分层，这使得拿铁玛琪雅朵咖啡形成层次分明的大理石纹感。

预设水量的浓缩咖啡流入玻璃杯。

i 制作含牛奶饮品约8分钟后，牛奶系统会自动冲洗，因此，在制作好含奶饮品后，务必在奶沫出口下放置一个容器。

为确保牛奶系统始终正常工作，制作含奶饮品后必须每天清洁（请参阅第7章维护-清洁奶沫器）。

牛奶和奶沫

J8咖啡机能制作热牛奶和奶沫。制作时将奶沫器的设置轮转到“奶沫”或“牛奶”位置。

i 制作含奶饮品约8分钟后，机器会自动冲洗牛奶系统。因此，在制作含奶饮品后，始终在奶沫器下方放置一个容器。

美式和长萃

美式咖啡和长萃咖啡，是采用特殊技术将咖啡与热水混合，产生口感与本咖啡机制作的经典咖啡相比，更为醇厚的咖啡饮品，且容易消化。您还可以手动改变预设的水量（参见第4章“制作饮品 - 饮品参数预设”）。

双份浓缩

当您选择“双份浓缩”时，机器会连续制作两份浓缩咖啡，其结果是得到一杯超浓郁、芳香的特色咖啡。

采用咖啡粉

在咖啡粉槽中添加已经研磨的咖啡粉，使您能够立即制作其它风味的咖啡饮品，例如不含咖啡因的咖啡。

- 切勿一次添加超过两平勺的咖啡粉（使用标配的咖啡粉量勺）。
- 不要使用研磨太细的咖啡粉，太细的咖啡粉会堵塞管路，造成咖啡粉溢出到废水盘上；

4 制作饮品

- 如果您没有加入足量的咖啡粉，机器会停止工作，并在屏幕上显示“缺少咖啡粉”。
- 必须在加入足量咖啡粉后大约一分钟内，制作您所需要的咖啡饮品，否则机器将停止操作，屏幕显示返回开始页面。

例如：按照以下步骤，用咖啡粉准备一杯意式浓缩咖啡。

- ▶ 在咖啡出口的下面放一个意式浓缩咖啡杯；
- ▶ 点击“■■■■”调出特色饮品页面；
- ▶ 点击☕；
- ▶ 点击“意式浓缩”；
屏幕显示“加咖啡粉”；
- ▶ 打开咖啡粉槽盖；
- ▶ 加入足量咖啡粉（一次添加最多两平勺咖啡粉）；



i 采用咖啡粉制作咖啡饮品，添加的量决定了饮品的浓度和香味，因此您可以根据个人喜好手动调整加入量。

- ▶ 关闭咖啡粉槽盖；
 - ▶ 点击“下一步”。
- 预设水量的浓缩咖啡流入杯子。

热水

J8咖啡机可为您准备不同用途的热水：

- “热水”
- “绿茶热水”（在饮品选择菜单中）

⚠ 注意

热水飞溅有烫伤的危险。

- ▶ 请避免直接接触皮肤！



例如：热水。

- ▶ 在热水出口下面放一个杯子；
- ▶ 点击“热水”；
预设量的水流入杯子。



饮品参数预设

按住菜单上需要预设的饮品图片，约2秒钟后进入设置：

- “饮品设置”：可调整该饮品制作参数，如咖啡浓度、水量等。
- “饮品名称”：可更改饮品名。
- “永久预选”：调整的饮品参数成为永久预选(特色饮品)。
- “饮品排序”：将您喜欢的饮品调整至饮品菜单开始页。

i 如果咖啡出口下面有一个杯子（“智慧眼”开启情况下），则有可能导致参数预设失败。


示例: 按以下步骤更改一杯咖啡的咖啡浓度。

- ▶ 按住饮品 “咖啡” 图片，持续约2秒；
- ▶ 点击 “饮品设置” ；
- i** 根据所选饮品，会出现不同的可用设置，这些设置将以符号出现在屏幕上。
- ▶ 点击此  符号；
这  符号将呈现白色。
- ▶ 用手指划动咖啡豆以更改咖啡的浓度设置；
- ▶ 点击 “保存” ；
- ▶ 点击 “返回” 屏幕回到饮品菜单开始页面。

5 日常操作

打开和关闭咖啡机



- ▶ 将一个容器放在咖啡出口下面，另一个放在牛奶奶沫出口下面；
- ▶ 按下“开/关”按钮  ；
屏幕显示“机器冲洗中”。
随后 J8 咖啡机开机或关机。

i 当咖啡机关机时，只有在制作过饮品的情况下，咖啡机才会自动冲洗。

i 如果在关机前咖啡机制作过含奶的饮品，则机器会在关机过程中提示“牛奶系统清洁”。如您忽略，约30秒后咖啡机将自动进行关机程序。

给水箱加水

在制作咖啡、牛奶、热水等饮品时，咖啡机的日常维护保养以及保持清洁和卫生，是保障每一杯饮品口感的关键。因此，请每天更换水箱中的水。

注意


牛奶、气泡水、矿泉水或其他液体会损坏水箱或咖啡机。

- ▶ 仅使用新鲜冷水。
- ▶ 向上提起水箱，取下水箱并用冷水冲洗，
- ▶ 给水箱加满新鲜冷水，并重新装回到咖啡机上。

维护保养

保持咖啡的良好口感取决于许多因素，定期维护保养好您的 J8 咖啡机，是其中重要的一条。请执行以下步骤：

措施	每天	需要时	注意事项
清空废水盘和咖啡渣容器，并用水冲洗。（废水盘的附件，包括废水盘本身和咖啡渣容器都可以用洗碗机清洁）	▪		请在开机状态下清空咖啡渣容器。否则，咖啡渣计数器无法清零，可能造成咖啡机故障。
牛奶系统清洁（如有严重污渍，可将其拆下清洗）		▪	（参见第7章“维护保养 – 清洁奶沫器”）。

措施	每天	需要时	注意事项
冲洗奶管	▪		
冲洗水箱	▪		
用干净、柔软的微湿布轻轻擦拭咖啡机外表面)	▪		
更换带接头的HP3奶管		大约每3个月	
更换可替换的奶沫出口CX3		大约每3个月	
用柔软的刷子清洁水箱内部		▪	
清洁置杯盘上的格栅和底部托盘		▪	
彻底清洁废水盘和咖啡渣容器		▪	在“维护保养”  页面上，显示出“维护保养”。

i 您可在“维护状态”  中发现更多关于J8咖啡机的维护保养“维护信息”。





6 咖啡机设置

点击  按钮进入“咖啡机设置”，在咖啡机管理系统  中，您可以进行以下设置：

预设项目	注释
页面 “1/3”	
“智慧眼”	启用/禁用杯子自动监测“智慧眼”功能
“饮品名称”	在屏幕上仅显示饮品图片/同时显示（饮品图片+名称）
“屏幕页数”	自定义屏幕页的数量：1页-4页
“显示饮品数”	设置同时显示在页面上的饮品数：2个/5个
“Wi-Fi连接”	J8与JURA应用程序 (J.O.E.®) 无线连接或断开连接（参见第三章“首次制作和使用 – 将咖啡机连接到WiFi（非标配）”）
“之后关机”	设置自动关机时间以节省能源（在咖啡机最后一次操作后15分钟、30分钟或1-9小时后自动关机）
“语言选择”	设定语言
“出厂设置”	将J8重置为出厂设置（然后关闭机器）
页面 “2/3”	
“水硬度”	设置水的硬度值（1°dH至30°dH），以减少咖啡机水管结钙
“单位”	设置水量单位（毫升或盎司）
“附件”	在J8和制冷奶箱之间建立无线连接或再次断开连接
“显示”	更改屏幕亮度（以10%为增量）
“饮品计数器”	查看饮品计数器
“维护计数器”	查看维护计数器
“操作说明”	显示如何操作糖浆盒、奶沫器以及在牛奶和奶沫之间切换的说明
“香味调整”	显示咖啡研磨度设置的建议（启用/禁用）
页面 “3/3”	
“冲洗牛奶系统”	设置牛奶系统冲洗是自动进行还是需要手动进行
“清空系统”	清空机器管道中的水，以防止J8在运输过程中结霜
“信息”	查看软件版本

7 维护保养

关于维护保养的基本信息：



- 点击  进入设置维护界面，该界面由“维护保养”  和“机器设置”  两部分组成，您可以在“维护保养”  中对您的 J8 进行维护保养。
- 需要执行的维护计划，会以红色背景讯息显示，点击相应的信息，可以直接进入维护程序。屏幕上会有操作进度条显示执行状态。
- 请按照咖啡机的提示，执行相应的保养程序。

冲洗咖啡系统



您可以随时启动咖啡机冲洗程序。

准备工作：点亮屏幕并返回主页。

- ▶ 将两个容器分别放置在咖啡出口和牛奶奶沫出口下方；
 - ▶ 点击  进入设置维护界面；
 - ▶ 点击  进入维护保养界面；
 - ▶ 点击 **“冲洗咖啡系统”**，启动冲洗程序。
- 屏幕显示 **“机器冲洗中”**。
- 冲洗结束，屏幕返回主页。



冲洗牛奶系统



制作含牛奶饮品后，J8 会提示您执行牛奶系统冲洗。

在机器设置中，您可以定义牛奶系统冲洗是自动进行或需要手动启动（参见第六章“咖啡机设置”）。

准备工作：点亮屏幕并返回主页。

- ▶ 在牛奶奶沫出口下方放置一个容器；
 - ▶ 点击  进入设置维护界面；
 - ▶ 点击  进入维护保养界面；
 - ▶ 点击 **“冲洗牛奶系统”** 图标开始冲洗操作。
- “牛奶系统冲洗中”**。
- 冲洗结束，屏幕返回主页。

7 维护保养

清洁牛奶系统

为确保奶沫器正常工作，在制作过含牛奶的饮品后，请您务必当日进行奶沫器清洗。

注意 如果使用非优瑞 (JURA) 原厂的清洁保养用品，可能会造成您的咖啡机损坏和/或在您的饮品中留有残留的清洁品。

- ▶ 请仅使用优瑞 (JURA) 原厂的清洁保养品。

i 您可在优瑞 (JURA) 官方销售店或指定的授权销售店买到清洁保养品。

i 请使用随机附赠的清洁容器进行牛奶系统清洁。

准备工作：点亮屏幕主页 “**清洁牛奶系统**” 显示在页面上。

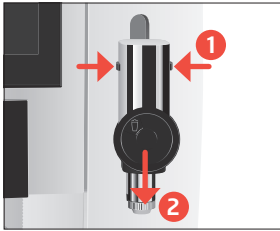
- ▶ 点击 “**清洁牛奶系统**” ；
- ▶ 点击 “**下一步**” ；
“**牛奶系统清洁剂**” / “**连接奶管**” 。
- ▶ 从牛奶容器上取下奶管 ；
- ▶ 将一个计量单位的牛奶系统清洁剂倒入随机附赠的清洁容器中 ；
- ▶ 将此容器放在咖啡出口和牛奶奶沫出口下方 ；



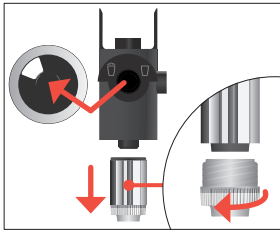
拆卸并冲洗奶沫器

- ▶ 将奶管连接到容器上 ；
 - i** 将奶管连接到容器上，确保奶管正确地插入了接口中。
 - ▶ 点击 “**开始**” 。
- 清洁奶沫器和奶管。
操作完毕，屏幕返回主页。

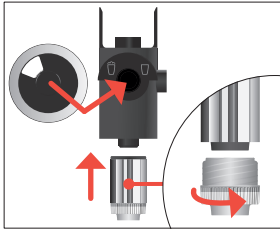
如果制作奶沫时奶沫量不足，或奶沫喷溅，说明奶沫器可能存在奶垢。如果发生这种情况，奶沫器需要拆下并冲洗。



- ▶ 取下奶管，用流动水彻底冲洗；
- ▶ 取下奶沫器；



- ▶ 将奶沫器拆解成独立零部件；
- ▶ 用流水清洗所有零部件。如有顽固奶渍或奶垢，可先将零部件浸泡在250ml水及一个单位的牛奶系统清洁剂（挤压一次的量）的混合溶液中，然后彻底清洗各个零部件；



- ▶ 重新组装奶沫器。进行此操作时，请注意各个零件的安装顺序；

i 确保所有零部件都已正确牢固地连接，以保障良好地运行状态。



- ▶ 奶沫器重新安装到牛奶系统上。

安装/更换滤芯

一旦滤芯停止工作（使用寿命取决于水硬度设置），机器将提示您更换智能滤芯。

i 如果使用有效的CLARIS Smart滤芯，J8可不需要除垢。

i CLARIS Smart 智能滤芯可从优瑞（JURA）官方销售店或指定的授权销售店购买。

7 维护保养

准备工作：屏幕显示开始界面。(或者，智能滤芯已经到达使用寿命，则页面显示“更换滤芯”。)

- ▶ 向上提起水箱，取下并排空水箱；
- ▶ 逆时针转动滤芯，并将其连同延长件一起从水箱中取出；
- ▶ 拆下旧的CLARIS Smart滤芯；
- ▶ 将滤芯延长件安装在新的CLARIS Smart滤芯的顶部；
- ▶ 将滤芯及其延长件插入水箱；



- ▶ 顺时针转动滤芯，直到听到卡入位的“咔哒”声；
- ▶ 向水箱中注入新鲜冷水，然后重新插入水箱；
机器自动监测到您刚刚插入/更换了滤芯。
屏幕显示“滤芯冲洗中”，冲洗水会流入废水盘。
屏幕显示“清空废水盘”。
- ▶ 清空废水盘和咖啡渣容器，并将其安装回机器中，
屏幕返回开始页。

清洁咖啡机

在制作180次饮品或80次开机冲洗后，J8将提示您进行咖啡机清洗。

注意

如果使用非优瑞（JURA）原厂的清洁保养用品，可能会造成您的咖啡机损坏和/或在您的饮品中留有残留的清洁品。

- ▶ 请仅使用优瑞（JURA）原厂的清洁保养品。

- i** 清洁程序将持续约20分钟。
- i** 请勿人为中断清洁程序，否则会影响清洁质量。
- i** 您可以在优瑞（JURA）官方销售店或指定的授权销售店购买优瑞（JURA）清洁片。

准备工作：屏幕在页面上出现“清洁”。

- ▶ 给水箱加水；
- ▶ 点击“清洁”；
- ▶ 点击“开始”；

“清空粉渣盒” / “清空废水盘”。

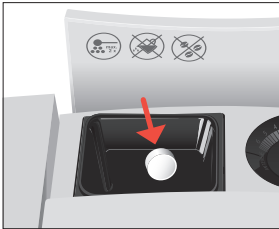
- ▶ 清空废水盘和咖啡渣盒，并将其正确安装回机器中；
 - ▶ 将一个容器放在咖啡出口下面，另一个放在奶沫器下面；
 - ▶ 点击“下一步”；
- 屏幕显示“机器清洗中”。
- 清洁暂停，屏幕显示“投入清洁片”。
- ▶ 打开咖啡粉槽盖；

- ▶ 将一颗优瑞 (JURA) 清洁片放入咖啡粉槽；
- ▶ 关闭粉槽盖；
- ▶ 点击“下一步”；

“机器清洗中”。

“清空粉渣盒” / “清空废水盘”。

- ▶ 清空废水盘和咖啡渣盒，并将其安装回机器中。



咖啡机除垢

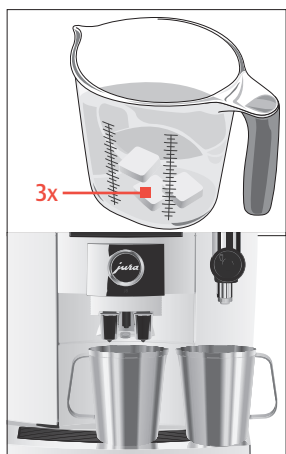
如果您未按咖啡机提示安装和使用优瑞 (JURA) 原厂的有效滤芯，J8会随着时间的推移积累水垢，并在必要时自动提示您清除水垢。

-
- ⚠ 警告** 如果除垢剂与皮肤或眼睛接触，可能会引起刺激。
- ▶ 避免接触到皮肤或眼睛；
 - ▶ 如皮肤不慎接触到除垢片，请立即用清水冲洗。如果不慎接触到眼睛，请及时就医。
-
- 注意** 如果使用非优瑞 (JURA) 原厂的除垢片，可能会造成您的咖啡机损坏和/或在您的饮品中留有残留。
- ▶ 请仅使用优瑞 (JURA) 原厂的除垢片。
-
- 注意** 如果除垢过程中断，可能会损坏您的咖啡机。
- ▶ 请确保除垢程序正常运行到结束，不被中断。
-
- 注意** 如果除垢溶液与敏感表面接触 (如大理石)，会造成其损坏。
- ▶ 请立即清除掉飞溅的除垢溶液。
-

- ❗ 除垢程序持续约45分钟。
- ❗ 您可以在优瑞 (JURA) 官方销售店或指定的授权销售店购买优瑞 (JURA) 除垢片。

准备工作：管理页面上显示“除垢”。

- ▶ 点击“除垢”；
- ▶ 点击“开始”；
“清空粉渣盒” / “清空废水盘”。
- ▶ 清空废水盘和咖啡渣盒，并将其正确安装回机器中；
“将除垢片倒入水箱”。
- ▶ 向上提起水箱，取下并排空水箱；
- ▶ 将3片JURA除垢片完全溶解在500毫升水中，这可能需要几分钟；
- ▶ 将此溶液倒入已经排空的水箱，并将水箱插回咖啡机；



- ▶ 将一个容器放在咖啡出口下面，另一个放在奶沫器下面；
- ▶ 点击“下一步”；
“机器除垢中”，除垢水反复地从各个出口和热水口流出，细小的泡沫直接进入废水盘。
“清空粉渣盒” / “清空废水盘”。
- ▶ 清空废水盘和咖啡渣盒，并将其正确安装回机器中；
“冲洗水箱” / “加注水箱”。
- ▶ 清空容器，再将其放回咖啡出口下面，另一个放在奶沫器下面；
- ▶ 拆下水箱并彻底冲洗干净；
- ▶ 向水箱中注入新鲜冷水；然后重新插回机器；
- ▶ 点击“下一步”；
除垢水反复地从各个出口和热水口流出，细小的泡沫直接进入废水盘。
“清空粉渣盒” / “清空废水盘”。
- ▶ 清空废水盘和咖啡渣盒，并将其正确安装回机器中。

❗ 如除垢程序意外停止，请彻底清洁水箱。

水箱除垢


水箱中可能会形成水垢沉积物，为确保机器正常工作，请及时进行水箱除垢。

- ▶ 向上提起水箱，取下水箱；
- ▶ 然后卸下水箱中的滤芯和延长支架；
- ▶ 给水箱注入水，并在其中溶解3片JURA除垢片；
- ▶ 将装有除垢溶液的水箱放置数小时（如整夜）；
- ▶ 清空水箱并彻底冲洗干净；
- ▶ 重新装上滤芯和延长支架；
- ▶ 向水箱中注入新鲜冷水，然后将水箱重新装回机器。

清洁豆槽

咖啡豆本身带有少量油脂，可能会残留在豆槽壁上形成轻微油膜。这些残留物可能会对咖啡饮品口感产生负面影响。因此，在添加咖啡豆前，可同时清洁豆槽。

准备工作：屏幕上显示“加满豆槽”。


- ▶ 按下开/关  按钮，关闭机器；
- ▶ 取下密封盖；
- ▶ 用柔软的干布清洁豆槽；
- ▶ 在豆槽里装入烘焙过的新鲜咖啡豆，盖上密封盖。

8 讯息显示


屏幕菜单页面弹出的讯息：

讯息	原因/后果	解决方法
“水箱加水”	水箱水量不足，无法制作任何饮品。	▶ 水箱加水（参见第5章“日常操作 – 给水箱加水”）。
“清空粉渣盒” / “清空废水盘”	咖啡粉渣盒已满/废水已满，无法制作任何饮品。	▶ 清空粉渣盒/废水盘（参见第5章“日常操作 – 维护保养”）。
“未装废水盘”	废水盘未正确安装或根本未装上，无法制作任何饮品。	▶ 正确安装废水盘。
“加咖啡豆”	豆槽中的咖啡豆不足，无法制作咖啡饮品，但可以制作热水和牛奶。	▶ 将烘焙咖啡豆加入豆槽（参见第3章“首次准备和使用 – 装满豆槽”）。
“缺咖啡粉”	咖啡粉量不够；咖啡机停止制作。	▶ 再次准备饮品时，增加已研磨咖啡粉的量（见第4章“制作饮品 – 采用咖啡粉”）。

管理页面中的讯息

讯息	原因/后果	解决方法
滤芯  符号成亮红色，“更换滤芯”	滤芯已失去效用。	▶ 更换CLARIS智能滤芯（参见第7章“维护保养 – 安装/更换滤芯”）。
“清洁”	提醒您对咖啡机进行清洁维护。	▶ 执行清洁（参见第7章“维护保养 – 清洁机器”）。
“除垢”	提醒您对咖啡机进行除垢保养。	▶ 执行除垢（参见第7章“维护保养 – 机器除垢”）。
“清洁牛奶系统”	提醒您清洁牛奶系统	▶ 执行牛奶系统清洁程序（参见第7章“维护保养 – 清洁奶沫器”）。

9 故障排除

问题	原因/后果	解决方法
制作的奶沫量不足或奶沫飞溅。	奶沫器未清洁。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 彻底清洁奶沫器 (参见第7章“维护保养 – 清洁奶沫器 ”) ; ▶ 拆卸并冲洗奶沫器 (参见第7章“维护保养 – 拆卸和冲洗奶沫器 ”)。
“智慧眼” 监测到咖啡出口下有杯子，实际杯子并不存在。	咖啡出口后面的“智慧眼” 杯子监测传感器脏了。	▶ 用柔软微湿布清洁传感器。
咖啡饮品制作时，只能成滴状流出。	咖啡粉过细，造成管路堵塞。	▶ 将研磨器调到研磨度较粗的位置或使用颗粒较粗的已研磨咖啡粉。
	水硬度设置可能不正确。	▶ 执行除垢程序 (见第7章“维护保养 – 咖啡机除垢 ”)。
粉渣盒后方有散落的咖啡粉。	所用的咖啡豆产生了高于平均量的研磨咖啡。	▶ 降低咖啡浓度或选择更精细的研磨度 (参见第4章“制作饮品 – 调整研磨器 ”)。
即使水箱是空的，也不显示“水箱加水”。	水箱里有很多水垢。	▶ 执行水箱除垢 (参见第7章“维护保养 – 水箱除垢 ”)。
研磨器发出较大的噪音。	研磨机中有异物。	▶ 联系您所在国家的售后服务中心 (参见第13章“JURA联系方式/法律信息”)。
屏幕显示“错误2”或“错误5”。	如果您的咖啡机处于寒冷环境中，出于安全原因，咖啡机可能会无法加热。	▶ 将咖啡机移至较温暖的地方，待咖啡机温度达到温暖即可。
屏幕显示其他“错误”。	–	▶ 按下开/关按钮  ，关闭您的咖啡机，联系您所在国家的售后服务中心 (参见第13章“JURA联系方式/法律信息”)。

i 如遇您无法解决的问题，请联系您所在国家的售后服务中心。(参见第13章“JURA联系方式/法律信息”)。



10 运输和环保的处置

运输/清空系统



保留咖啡机的内外包装。在运输过程中，它可以保护机器。为了防止咖啡机在运输过程中结霜，必须排空系统中剩水。

准备工作：点亮屏幕。

- ▶ 从奶沫器上取下奶管；
- ▶ 在奶沫器下方放置一个容器；
- ▶ 点击  ；
- ▶ 点击“机器设置”  图标；
- ▶ 切换到“3/3”页；
- ▶ 点击“排空系统”；
- ▶ 拆下并排空水箱；
- ▶ 点击“下一步”。

蒸汽将继续从奶沫器排出，直到系统将水排空。
完成这一切，您的J8咖啡机自动关机。

处置

请以环保的方式处理旧机器。



旧机器含有宝贵的可回收材料，应回收利用。因此，请通过适当的收集系统处理旧机器。

11 技术数据

额定电压	220–240 V ~, 50 Hz
功率	1330 W
合格认证	Ⓢ
泵压	恒压 · 最大 15 bar
水箱容量 (无滤芯情况下)	1.9 l
豆槽容量	280 g
粉渣盒容量	最多 16 块
电源线长度	约 1.1 米
净重	10.3 公斤
尺寸 (宽 × 高 × 深)	31.8 × 34.8 × 44.6 厘米
牛奶系统	HP3
CLARIS智能滤芯 (具备RFID技术)	频带13.56 MHz 最大传输功率<1 mW
JURA WiFi 连接	频带2.4 GHz 最大传输功率<100 mW
JURA 序号	765

测试人员信息 (根据DIN VDE 0701-0702重复测试) : 中央接地点 (CGP) 位于机器背面 · 紧邻主电缆连接点。

12 中国RoHS

中华人民共和国发布了《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》（通常被称为“中国RoHS”）。

The People's Republic of China released a regulation called „Management Methods for the Restriction of the Use of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products“ or commonly referred to as China RoHS. All products which are produced and sold for China market have to meet this regulation.

饮品中有害物质的名称及含量

Name and content of hazardous substances in products

部件名称 Component Name	有害物质 Hazardous substance					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent chromium (Cr (VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
塑料外壳和底盘 Plastic enclosure and chassis	0	0	0	0	0	0
印刷电路板组装 Printed Circuit Board Assembly	X	0	0	0	0	0
电机、阀门 Motors, valves	X	0	0	0	0	0
电缆和电线 Cable and wiring	X	0	0	0	0	0
金属零件 Metall parts	X	0	0	0	0	0

本表按SJ/T 11364的规定编制。

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572规定的限量要求以下。

The content of such hazardous substance in all homogeneous materials of such component is below the limit required by GB/T 26572.

X: 表示该有害物质在该部件中的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572规定的限量要求。

The content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such component is beyond the limit required by GB/T 26572.

此饮品环保使用期限:

The Environment Friendly Using Period for this product is:



13 JURA联系方式/法律信息

13 JURA联系方式/法律信息

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** 您可以在jura.com上找到您所在国家的联系方式。
- i** 如果您在使用机器时需要帮助，
请访问jura.com/service。
- i** 您的建议对我们很重要！可使用jura.com上的联系方式。

JURA China Co., Ltd

优瑞克（贸易）上海有限公司
上海市徐汇区天钥桥路333号333北21楼03室
电话：+86 21 54667328
邮箱：service-cn@jura.com
JURA 授权全国服务热线：400 819 6788

技术变化 我们保留进行技术更改的权利。本使用说明书中使用的图标
仅供说明之用，并不代表机器的原始颜色。J8的某些细节可
能会有所不同，具体以实物为准。